

輯專事故婆外虎老

背印者
編纂者

中國民俗學會
張子匡教授

出版者

東方文化供應社

印製者
完價

中華民國台灣台北市士林福林路四二二號
國際彩色印刷製版有限公司
精裝本二十册 美金 元
新台幣 元

複刊期
登記證

郵費：亞洲美金五元 美洲、歐洲 美金九元
中華民國五十九年春季
內臺誌字第一七三號

本專輯目錄

寫在專輯之前……………敬文

沃貓精故事(河南，孟津)……………許德順

狼與女孩子(山西，靈石)……………閻必達

吃人婆的故事(甘肅，臨洮)……………祁偉

狼外婆(安徽，旌德)……………徐瘦梅

秋狐外婆(江蘇，南通)……………丁瓚

老虎叔叔故事(浙江，台州)……………馮克西

老虎母親(浙江，紹興)……………陶茂康

毛腿二婆婆(浙江，嘉善)……………晏真

野人吃弟弟故事(浙江，台州)……………李仁柳

野熊外婆(浙江，永嘉)……………任明達

老虎外婆(浙江，平湖)……………馮樹銘

老虎外婆(湖南，攸縣)……………李樂元

野人外婆吃妹妹(湖南，衡山)……………趙恒矩

狐狸精母親(福建，廈門)……………高玉清

人熊婆(廣西，柳州)……………謝光漢

老婆婆(廣西，南甯)……………盧森

熊人婆(廣東，廣州)……………鄧浩存

山人婆(雲南，河口)……………彭熾義

老變婆的故事(貴州，貴陽)……………楊志漁

山東的老虎外婆型(高唐)

.....

房士聖

四川的老虎外婆型(長壽)

.....

黃南樵

紅兜頭巾的小姑娘(德意志)

.....

Grinn
趙景深譯

紅巾孃(英吉利)

.....

Ed
楊晉豪譯

山姥的手(日本)

.....

松村武雄
秋子女士譯

喬裝母親的老虎(朝鮮)

.....

西村真次
鮑維湘譯

已見刊布的老虎外型故事

.....

敬文

待印的老虎外型故事

.....

敬文



沃貓精故事

許德順

在某村落裏，有母女四人。她們每日的生活，全靠紡紗維持。

有一天，女兒們的舅父有病，母親想念的不得了。一心要去看，可是單令女兒們在家，很不放心。後來無法，只好買點禮物，準備往女兒們的舅家去了。將出門時，告訴女兒們說：

「假若有人打門，千萬不要開！牢牢的記在心中！」

女兒們聽了，問道：「照你這樣說，倘老老（母親）回來，我們也不知道，結果，不是將老老闖在大門外了麼？」

母親說：「哼，我回來當然要喚你們的名字。你們聽着，我說「救救，刷子，瓢，柴煤老掉，開門見老老」，你們一聽見，就知過我回來了。」

她說罷，辭別三個女兒出走了。

她剛剛走到半途的山下，忽從山上跑來了一位婦人。那位婦人一見了她，就稱她「老嫂子」。接連着又問她往那里去，幹什麼事情，居住在那個村落，家中還有什麼人，回去時怎麼呼喚他們。她一一很忠實的回答了。

——原來那婦人，乃是沃貓精。因為聞見了活人的氣味，才變成了婦人的形像，來和她說話的。

她的話一說完，殘暴的沃貓精，一口把她吃下去了。可是沃貓精的野心非常大，既吃了一個人還嫌不滿足，想把她家裏的三個女兒都吃完。思索了半天，拿定主意，變成她的面貌，直往她住的村落去了。

到了她家的門口，假裝做女兒們的老老回來了。照着她所告訴的女兒們的名字，喚了一遍。果然，門就大開了。

女兒見了母親回來，很高興的搬凳子，打茶水。那知沃貓精皮股上有尾巴，坐在凳上，恐怕被女兒們看破。於是，便說道：

「老老太疲乏了，不必搬凳子。女兒拿個桶來，給老老坐下休息休息。」

這時，女兒們心中頗有點疑惑。她們想，從前母親去舅家回來，要凳子，這次怎麼改變了心性呢？但她們也不敢問她。

到了晚上，沃貓精叫最小的女兒和自己同睡，大的兩個，另睡在旁邊的床上。

到了深夜的當兒，沃貓精便把她們的小妹妹吃掉了。正在吃着之際，大女兒聽見了那聲音，便問道：

「老老，你吃的什麼東西？給我吃一點！」

沃貓精說：「屎女子！我吃點東西，你也想吃。給你一點去。」

大女兒接過一看，原來是小妹妹的小指頭，知道誤中沃貓精的計了。於是，想出一個脫身的辦法。姊妹兩人，假裝做要解手，對沃貓精說道：

「老老，俺兩個人要去解手哩。」

沃貓精說：「就在屋裏吧。」

女兒回答道：「俺怕臭着老老哩。」

沃貓精只好讓她們出去了。并說：「速去速回！」

二人掉膽的走出院中，連忙爬上梧桐樹上去。

沃貓等了好一會，不見她們回來，便跑出院中去。仰頭一看，見她們躲在樹上。

於是，大聲叫道：

「你們怎不下來？」

她們聽見了沃貓精的話，不禁呼喚起來：

「螻蛄！」

東隣來，西隣來！

俺家沃貓精吃人來！」

沃貓精說：「你們再喚，我吃掉你們！」

但是沃貓精不會上樹。女兒們對她說：

「把那屋裏的油取來倒在樹幹上，你就可以上來。」

沃貓精照話做去，那知愈倒油樹幹愈滑，便愈難上去了。

後來，她們又叫沃貓精取了繩子，一頭繫着她的身，一頭握在她們手上，讓她們把她拉了上去。當她們把她拉到半中間時，手一放鬆，沃貓精便生生跌死了。



狼與女孩子

閻必達

一個母親對兩個女兒說：「我多日沒有看見你外祖母，心裏很記念。我想明天丟你外祖母家探望一回。」

二女孩說：「母親既是想念，那末，就去探望探望。不過，我們家裏很窮，拿什麼東西去給外祖母呢？」

母親說：「我們那破瓶子裏還有二合小米，可以搗成麵，捏上三個糕，再在燈籠內炸一炸，就作為送她的禮物罷。」

二女道：「很好。」

第二天，母親臨走時，告訴二女道：

「我走之後，你們要好好看守門戶，不要給麻虎進來！」

說畢。母親就出門去。二位女孩子，把門關好，就說笑起來了。

母親走到路上，碰見一狼。狼問道：

「老婆子，老婆子，你上那裏去呢？」

母親答道：「我上娘家看母親去哩。」

狼又問道：「你手裏還提着什麼呢？」

母親答道：「我給我母親提着三個糕。」

狼道：「那末，你讓我吃了罷。」

母親道：「不能！這是拿給我母親的。」

狼道：「你不給我吃，我就連你吃了！」

母親道：「不敢了，不敢了。你就拿去吃罷。」

狼吃完，又道：「老婆子，老婆子，你家裏有些什麼人？」

母親道：「我家裏有兩個女兒，大的叫因肉，二的叫桂桂。」

狼道：「老婆子，老婆子，你頭上有一個簪子。來，我給你攪了罷。」

母親道：「謝謝你，就請你給我攪了罷。」

狼捉住老婆子，便一口吃了。然後把老婆子的衣服穿上，走到老婆子家門口叫道

「肉肉，給你娘開門來！」

肉肉道：「你不是俺娘，你不是俺娘，俺娘去時臉上沒有巴。」

狼道：「你舅舅家裏豆子多，把娘臉上軋下巴了。」

又叫：「桂桂，桂桂，給你娘開門來！」

桂桂道：「你不是俺娘，你不是俺娘，俺娘走時，腳沒有那麼大。」

狼道：「你舅舅家的院子大，把娘的腳蹣大了。」

又叫：「肉肉，桂桂，快給娘開門來！」

肉肉對桂桂說：「看她穿的衣服是咱娘走時穿的，大概沒有錯吧。」

門罷。」

我們就給他開

說畢，就把門開了。

晚上，睡覺的時候，狼對二女說：

「桂桂睡在娘右邊，肉肉睡在娘左邊。」

夜半，桂桂哭。肉肉問道：

「娘，娘！桂桂怎樣了？」

狼道：「她有點肚子痛，我給他揉哩。」

一忽兒後，肉肉聽見有拋東西在地下的聲音。便問道：

「娘，娘！甚麼東西丟在地下了？」

狼答道：「娘的褲袋子丟在地下了。」

停一會，又有拋下東西的聲音。肉肉又問道：

「娘，娘！甚麼東西又掉下去了？」

狼答道：「娘的鞋掉下去了。」

肉肉聽見有吃東西的聲音，並又不見聽桂的聽音，心裏很是懷疑。既而幻想，

既而驚怕，遂想法逃走。便道：

「娘，娘！我有點肚子痛，想去毛廁裏去。」

狼道：「天明了再去罷。」

肉肉道：「不行，我現在就要去呢。」

狼道：「那末，我拿一根繩子，把你捆住，從窗戶裏吊出去，可以嗎？」

肉肉道：「好。」

於是，就依法辦理。肉肉出去後，就捉了個雞兒，把它的嘴塞住，然後捆在繩上，雞兒飛的「伏此此伏此此」的。

狼在裏面說道：「這孩子吃壞肚子了。」

老大的一會兒，不見肉肉回來。狼問道：

「肉肉，你還大便麼？快點回來罷！受着了涼了。」

連問幾聲，不見回答。第二天亮，狼出去一看，才知道肉肉已逃跑。繩上捆

的是一隻雞兒。回頭一看，見肉肉爬在樹上，便問道：

「肉肉，你怎樣上去的？」

肉肉答道：「我是問鄰家借了一點油，摸一摸，上一步，摸一摸，上一步。」

狼於是也就向鄰家借了一點油，照肉肉所說的辦法去做。那知愈摸愈滑，狼反而

上不去。牠便哀求肉肉下來，或告訴牠如何上去；但肉肉始終不下來，也不告訴他

如何上。狼無法，只得守在樹下。

——探身出四，鑽石。



吃人婆的故事

祁偉

一〇

從前有一個婦人，她家中有兩個女兒，一個男兒。長女名叫金鎖，次女名叫銀鎖，最小的男子，名叫門扣。她對於三個兒女，都非常的痛愛。

有一天，她要到娘家去。在吩咐過女兒們好好看守門戶之後，便拿着提盒出門去了。

她走到了一座山的深處，天忽然下起大雨來。沒有法子往前進，只好跑入附近一個破屋裏去暫避。當她走到破屋裏時，裏面早有一個老婆在着。據說她也是在這里避雨的。

那老婆對人態度異常和藹。她問婦人住在什麼地方和家中還有什麼人。婦人把住處和兒女們的名字都告訴了她。又把自己提盒中的食物，分贈給她吃。

過了好些時候，雨仍落着沒有停止。婦人覺得疲倦異常，便打盹起來。老婆（

吃人婆，豈有機會可乘，便把婦人弄死，并將她的食物吃個精光。於是她便假裝做婦人的樣子，向她（婦人）家裏走去。

當老婆走到婦人的家前時，見屋門緊緊的關閉着。於是，她便裝作婦人的聲音叫道：

「金鎖金鎖，開門來！你娘畢（一）已轉回來。」

金鎖在門縫窺看，見衣服有點不像。便答道：

「你不是我娘！我娘穿的白，戴的白，無論怎樣還是白！」

老婆知道長女不可欺，便叫轉次女道：

「銀鎖銀鎖，開門來！你娘畢已轉回來。」

銀鎖也答道：「你不是我娘！我娘穿的紅，戴的紅，無論怎樣還是紅！」

老婆見她們兩個都不相信，便另想出了一計。於是，說道：

「門扣！門扣！我回來的時候，給你們買了些很好的玩具呢。你趕快把門開開！」

門扣聽了有玩具的話，便把門開了，讓老婆進來。她們姊弟看她頗像自己的娘，便安心不懷疑了。

老婆教她們做了些績麻繩，炒黃豆的工作。因為時候已不早，大家便睡覺了。將過夜半的時候，大的女兒，聽見老婆吃物的聲音，便問道：

「媽媽，你吃的什麼呢？」

老婆說：「我的孩子，你不知道麼？我吃的就是今晚上炒了的黃豆呢。」

大女兒的脚觸着小妹小弟的腸子，便又問道：「媽媽，媽媽！這是什麼呢？」

老婆說：「這就是今晚你們績了的麻繩。」

金鎖這時已知道小妹和小弟戴老婆吃掉了。她心裏非常惶恐，想出了一個脫身之

計。於是，說道：

「我要到外面小便。」

老婆初不允許，後來答應她由窗子出去，身上（二）縛着繩子。大女兒跑到窗外，把繩子改縛在睡着的小豬腿上，便蹣跚到院子外，偷偷的逃掉了。

老婆把握在手中的繩子拉一拉，小豬便叫起來，她總以為金鎖在那里。過了許多時候，她見金鎖尚未回來，便向窗外探望，才曉得金鎖已不在，繩子縛在小豬的腿上。於是，跑到外面去尋找，但再沒有法子找到她的影子了。